

Interkulturelle 2013 Wochen



**«Wer offen ist – kann mehr erleben»
29.8.–26.10.2013**

Arbeitskreis
Interkulturelle Wochen
in Schwalbach a.Ts.

Liebe Schwalbacherinnen, liebe Schwalbacher,

„Wer offen ist, kann mehr erleben“ ist das Motto der Interkulturellen Wochen 2013. Ein Motto, das sich nicht nur für einen einzelnen Menschen eignet oder eine Stadt, sondern ganz besonders für die Veranstaltungen der Interkulturellen Wochen selbst. Da gibt es einige, die haben fast schon Tradition, wie der „Tag der 37 Nationen“ an der Grundschule, das Kurdenzelt „Konolino“ für Kinder, eine Veranstaltung zum Thema Flucht und Asyl oder die Interreligiöse Stunde. Anderes aber ist neu. Ich möchte die Gelegenheit nutzen, um Sie auf zwei Veranstaltungen aufmerksam zu machen, die sich an die Bevölkerung insgesamt richten: Da wäre zum einen der Auftakt des Interkulturellen Festes, das dieses Mal am 1. September gemeinsam mit dem Marktplatzfest und dem verkaufsoffenen Sonntag stattfindet. Und zum zweiten die Buchvorstellung „Zu Hause in Schwalbach – Eine Stadt erzählt“ am 10. September. Da viele Schwalbacherinnen und Schwalbacher in dem von der Deutsch-Ausländischen Gemeinschaft Schwalbach herausgegebenen Buch zu Wort gekommen sind, dürfen wir schon gespannt sein! Neu ist auch, dass die Interkulturellen Wochen erstmals ein Land vorstellen, nämlich die Türkei.

Als Schirmherrin der Interkulturellen Wochen danke ich allen, die dieses vielfältige Angebot möglich machen. Und ich lade Sie alle ein, daran teilzunehmen!

Mit herzlichem Gruß

Ihre



Christiane Augsburg

Bürgermeisterin

Grußwort des Ausländerbeirats Schwalbach

Der Ausländerbeirat möchte jedes Jahr ein Land während der Interkulturellen Wochen vorstellen und mit der Türkei beginnen. Unter dem Motto „Ein Glas Cay (Tee) für Schwalbach“ wird es verschiedene Veranstaltungen geben, die die türkische Kultur vorstellen. Sicher wird für jede Schwalbacherin und jeden Schwalbacher etwas dabei sein. Lassen Sie uns gemeinsam türkischen Cay und türkische Kultur genießen.

Viel Vergnügen!

Bilal Akdeniz

Stellvertretender Vorsitzender Ausländerbeirat Schwalbach

Yabancılar Meclisi Schwalbach tan Selamlar

Yabancılar Meclisi olarak her yıl Kültür Haftası içerisinde bir Ülke nin tanitimini yapmak istiyoruz. Ve bu yıl Türkiye ile basliyoruz. „Schwalbach için bir Bardak Cay“ adi altında Türkiye Kültürünün tanitilacagi bir çok etkinlikler yer alacak. Kesinlikle her Schwalbach lininda biraz kendisini icinde bulacagi etkinlikler olacak. Buyurun Türk Cay inin ve Kültürünün keyfini cikaralim.

Iyi Eglenceler!

Bilal Akdeniz

Schwalbach Yabancılar meclisi Baskan yardimcisi

Der Eintritt zu allen Veranstaltungen ist, wenn nicht anders angegeben, frei. Die Interkulturellen Wochen werden unterstützt von: Stadt Schwalbach, Ausländerbeirat, Procter & Gamble, Mainova AG.

Herausgeber: Deutsch-Ausländische Gemeinschaft Schwalbach e.V., Kulturkreis GmbH, Stadt Schwalbach und Ausländerbeirat

Gestaltung: www.wilinski.de

Do. 29.8.2013, 19.00 Uhr

Bürgerhaus, Kleiner Saal

Interreligiöse Stunde

Vertreterinnen und Vertreter der großen Weltreligionen möchten mit Ihnen um Frieden bitten. Anschließend sind Sie eingeladen, bei Gebäck und Getränken miteinander ins Gespräch zu kommen.

Veranstalter: Interreligiöser Arbeitskreis Schwalbach

So. 1.9.2013, 14.00 bis 20.00 Uhr

Marktplatz

Interkulturelles Fest

Im Rahmen des Marktplatzfestes mit verkaufsoffenem Sonntag

Die Open-Air-Veranstaltung beginnt um 14.00 Uhr erstmalig auf dem oberen Marktplatz mit Ständen verschiedener Nationen, Kurzauftritten internationaler Gruppen, einem Zauberer sowie Speisen und Getränken aus aller Welt. Diesmal mit großer Tombola, jedes Los gewinnt! Musikalisch eröffnen die Kinder der Geschwister-Scholl-Schule, der Georg-Kerschensteiner-Schule und der Kinderchor Türkischer Kulturverein Schwalbach das Fest. Ab 17.00 Uhr erwartet die Besucher mit „Nicky Marquez Y Son a 3“ lebensfrohe, lateinamerikanische Musik. Bei Regen findet das Fest im Großen Saal des Bürgerhauses statt.

Veranstalter: Ausländerbeirat, Deutsch-Ausländische Gemeinschaft Schwalbach e.V., Kulturkreis GmbH, Stadt Schwalbach

Mi. 3.9.2013, 19.30 Uhr

Bürgerhaus, Kleiner Saal

Filmabend

Integration zum Lachen. Dieser Film ist eine Komödie über den 1.000.001 Gastarbeiter, dessen Kinder und Enkel. Sie erzählt befreiend komisch von Integration, die nicht immer gelingen muss.

Veranstalter: Deutsch-Ausländische Gemeinschaft Schwalbach e.V., Kulturkreis GmbH, Ausländerbeirat

Di. 10.9.2013, 19.30 Uhr

Bürgerhaus, Großer Saal

Buchvorstellung

Das Buch „Zuhause in Schwalbach – Eine Stadt erzählt“ wird vorgestellt. Im Buch und in der Veranstaltung berichten Menschen auf welchen Wegen, von wo auch immer, sie in Schwalbach zusammengekommen sind. Es entsteht das Gesicht unserer Stadt.

Veranstalter: Deutsch-Ausländische Gemeinschaft Schwalbach e.V.

Do. 12.9.2013, 19.30 Uhr

Stadtbücherei, Marktplatz 15

Musikalische Lesung

„Istanbul’u Dinliyorum. Leben und Lieben in der türkischen Poesie des 20. Jahrhunderts.“

Eine Auswahl von Gedichten von Nâzım Hikmet, Orhan Veli, Bedri Rahmi Eyüboğlu, Cemal Süreya, mit eindrucksvoller Stimme vorgetragen von Soner Erdoğan. Adil Demirtaş wird ihn dabei auf den traditionellen Saiteninstrumenten Ud, Bağlama und Tambur begleiten. Lesung in deutscher und türkischer Sprache.

Eintritt: € 5,-

Veranstalter: Türkische Gemeinde Hessen, Kulturkreis GmbH, Stadtbücherei, Ausländerbeirat

Mo. 16.9.2013, 9.00 bis 13.00 Uhr

Marokkanischer Kulturverein

Klassenprojekt „Marokko am Taunus“

Der Marokkanische Kulturverein lädt eine Schulklasse der Unterstufe in seine neuen Räumlichkeiten am Mittelweg ein. An unterschiedlichen Stationen wird unter anderem gekocht, getrommelt sowie erzählt und somit praktisch und spielerisch ein Einblick in die Herkunftskultur marokkanischer Mitbürger gegeben. Mit einem gemeinsamen traditionellen Essen endet

der Besuch in „Marokko am Taunus“.

Information und Anmeldung: Jugendbildungswerk,

Telefon: 06196 804-151

Veranstalter: Marokkanischer Kulturverein, Stadt Schwalbach mit
Jugendbildungswerk

Di. 17.9.2013, 10.00 Uhr

Bürgerhaus, Großer Saal

Theater für Kinder: „Alibaba und die 40 Räuber“

Ein spannendes Theaterstück für Kinder von 6-12 Jahren nach dem berühmten Märchen aus 1001 Nacht. Das Zauberwort „Sesam öffne dich“ erschließt dem armen Holzfäller Alibaba einen großen Räuberschatz in einem geheimnisvollen Berg. Er nimmt sich ein wenig von dem Gold der Räuber. Doch als diese entdecken, dass jemand von ihrem Geheimnis weiß, ist sich Alibaba seines Lebens nicht mehr sicher.

Theater en miniature

Anmeldung für Schulklassen: Kulturkreis GmbH,

Telefon 06196 81959

Veranstalter: Kulturkreis GmbH

Do. 19.9.2013, ab 8.00 Uhr

Georg-Kerschensteiner-Schule, Ostring

Tag der 37 Nationen

In die Grundschule in der Limesstadt gehen Kinder, deren Familien aus 37 Ländern der Welt kommen. Wir fragen an diesem Tag: Woher kommen die Familien unserer Mitschülerinnen und Mitschüler?

Veranstalter: Georg-Kerschensteiner-Schule

Mo. 30.9.2013, 10.00 bis 13.00 Uhr

Bürgerhaus, Großer Saal

Film und Podiumsgespräch zum Tag des Flüchtlings

„Gestrandet – Minderjährige Flüchtlinge in Deutschland“

Der halbstündige Dokumentarfilm führt Schülerinnen und Schüler der Klassenstufe 9 der Albert-Einstein-Schule in die Thematik ein. Im Nachgespräch steht Frau Irmela Wiesinger vom Amt für Jugend und Schulen des Main-Taunus-Kreises für Fragen bereit und informiert über die Situation im Main-Taunus-Kreis.

Im zweiten Teil der Veranstaltung berichten junge Flüchtlinge von ihren eigenen Erfahrungen und beantworten Fragen der Schülerinnen und Schüler.

Veranstalter: Stadt Schwalbach mit Jugendbildungswerk, Albert-Einstein-Schule, Amt für Jugend und Schulen des Main-Taunus-Kreises

Di. 1.10.2013, 8.00 bis 13.00 Uhr

Bürgerhaus, Großer Saal

Flucht und Asyl

Projekttag für die Klassenstufe Q 3 der Albert-Einstein-Schule

Die Suche des Main-Taunus-Kreises nach Unterbringungsmöglichkeiten für Flüchtlinge in Schwalbach am Taunus und Eschborn nehmen die Albert-Einstein-Schule und das Jugendbildungswerk zum Anlass, das Thema „Flucht und Asyl“ im Rahmen eines Projekttag der Klassenstufe Q 3 zu behandeln.

Unter anderem wird der Frankfurter Rechtsanwalt Victor Pfaff, Mitbegründer von Pro Asyl, Einblick in das deutsche und europäische Asyl- und Flüchtlingsrecht geben.

Zuhörende Gäste sind herzlich willkommen.

Informationen zum weiteren Programm: Jugendbildungswerk, Telefon 06196 804-151

Veranstalter: Albert-Einstein-Schule, Stadt Schwalbach mit Jugendbildungswerk

So. 6.10.2013, 15.00 bis 17.30 Uhr

Bürgerhaus, Gruppenräume 7-8

Märchenhafte Hochzeit mit dem Konolino

Kurdenzelt für Familien

Zinnet Peken, selbst als halb-sesshaftes Nomadenkind in Kurdistan aufgewachsen, kommt mit ihrem Kurdenzelt, dem „Konolino“, nach Schwalbach. Sie lädt Grundschulkinder mit ihren Eltern in die Welt der Nomaden ein, erzählt von deren traditionellen Sitten und Gebräuchen und bereitet mit den Gästen ein Hochzeitsfest vor. Zum Abschluss feiern alle gemeinsam mit musikalischer Begleitung bei fröhlichen Tänzen und mutigen Spielen. Teilnahmebeitrag: € 3,- pro Person

Die Teilnahme ist nur mit Voranmeldung möglich.

Die Teilnehmerplätze sind begrenzt.

Anmeldung und Kartenvorverkauf: Geschäftsstelle der Kulturkreis GmbH, Telefon 06196 81959

Veranstalter: Stadt Schwalbach mit Spielmobil und Jugendbildungswerk, Kulturkreis GmbH

Mo. 7.10.2013, 9.45, 11.30 und 14.00 Uhr

Bürgerhaus, Gruppenräume 7-8

Konolino – Kurdenzelt für Kinder

Das Konolino lädt Schulklassen der Klassenstufen 5 und 6 in die beeindruckende und phantastische Welt der Nomaden ein und gibt Einblick in deren Lebensweisen, Mythen und Märchen sowie Feste und Gebräuche.

Auf der Reise in die Welt der kurdischen Bergnomaden wird gemeinsam Brot gebacken, Butter und Deo, ein traditionelles Joghurtgetränk, hergestellt sowie traditioneller Schmuck gefilzt.

Materialkostenbeitrag: € 3,- pro Kind

Anmeldung für Schulklassen: Jugendbildungswerk, Telefon 06196 804-151

Veranstalter: Stadt Schwalbach mit Jugendbildungswerk, Kulturkreis GmbH

Do. 10.10.2013, 9.45 und 11.35 Uhr

Bürgerhaus, Kleiner Saal

Religionen begegnen sich

2001 hat der Interkulturelle Rat in Deutschland sogenannte Abrahamsche Teams ins Leben gerufen. Ein solches Team aus je einem Vertreter/einer Vertreterin des Christentums, des Judentums und des Islam diskutiert mit Religions- und Ethikkursen der Eingangsstufe der Oberstufe über Unterschiede und Gemeinsamkeiten der drei monotheistischen Religionen und über das Zusammenleben von Muslimen, Juden und Christen im heutigen Deutschland. Die gemeinsame Motivation ist, Vorurteile und Feindbilder abzubauen. Zuhörende Gäste sind herzlich eingeladen.

Veranstalter: AES, Interkultureller Rat Darmstadt, CJZ im Main-Taunus-Kreis e.V., gefördert durch das Bundesministerium des Innern

Do. 17.10.2013, 19.30 Uhr

Bürgerhaus, Kleiner Saal

Podiumsdiskussion

„Geschichte und Gegenwart. Türkei und Türkeibilder in Deutschland.“ Die engen Kontakte des Deutschen Kaisers zum Osmanischen Reich, die „Waffenbrüderschaft“ im 1. Weltkrieg, die moderne Türkische Republik als Ort der Zuflucht für viele Deutsche während des Dritten Reiches. Ab 1961 der Zuzug türkischer Gastarbeiter nach Deutschland. Die Beziehungen zwischen der Türkei und Deutschland blicken auf eine lange Geschichte zurück und spielen eine wichtige Rolle in der heutigen, globalisierten Welt. Es diskutieren Sener Sargut, TG-Hessen, u.a.

Veranstalter: Türkische Gemeinde Hessen, Ausländerbeirat

Sa. 26.10.2013, 20.30 Uhr (Einlass: 19.30 Uhr)

Atrium am Westring

Rockkonzert

Gar-i-Bahn (türkischer Rock) und The Moglis (Jungle-Punk) spielen im Rahmen der Konzertreihe des Jugendzentrums.

Eintritt: € 4,-

Veranstalter: Jugendbüro der Stadt Schwalbach, Ausländerbeirat

Seit der Gründung von P&G ist es unser erklärtes Ziel, **Markenprodukte und Dienstleistungen von überlegener Qualität und hohem Nutzwert** anzubieten, die das Leben der Verbraucher in aller Welt verbessern – **jetzt und für zukünftige Generationen. Das ist es, was uns motiviert!**

Die deutschen P&G Mitarbeiter forschen, entwickeln, produzieren und vertreiben führende Marken wie: **Always[®], Ariel[®], Braun[®], Duracell[®], Fairy[®], Febreze[®], Gillette[®], Head&Shoulders[®], Iams[®], Lenor[®], Olaz[®], Oral B[®], Pampers[®], Pantene[®], Pringles[®] und Wella[®].**

Weitere Informationen und Berichte über P&G und unsere Marken finden Sie unter www.de.pg.com.



P&G